

**PROCÈS-VERBAL**

de la réunion du 21 mars 2013, de 9 h 15 à 10 h 45
Bruxelles

La séance est ouverte le jeudi 21 mars 2013, à 9 h 15, sous la présidence de M.Nuno Melo, Vice-président de la délégation.

1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 474.362v02)

Le projet d'ordre du jour est adopté.

2. Approbation du procès-verbal de la réunion du 6 décembre 2012 (PE474.360v01)

Le procès-verbal est approuvé.

3. Adoption du programme d'activités révisé pour 2013

Le programme d'activités révisé pour 2013 est approuvé.

4. État d'avancement des négociations concernant l'accord d'association UE-Mercosur après la réunion ministérielle du 26 janvier 2013 à Santiago du Chili. Échange de vues avec S.E. Walter Cancela, ambassadeur de l'Uruguay auprès de l'Union européenne; Adrianus Koetsenruijter, chef de l'unité "Pays du Mercosur" du Service européen pour l'action extérieure; Matthias Jorgensen, chef d'unité (faisant fonction) de la DG Commerce de la Commission européenne

L'ambassadeur Cancela souligne que la nouvelle dynamique pour le processus de négociation de l'accord d'association UE-Mercosur doit être l'engagement que constitue l'échange des offres d'accès aux marchés des deux parties. Les difficultés de l'échange d'offres sont à l'origine du blocage des négociations en

2004 et il a fallu attendre 2010, à Madrid, pour voir une relance des négociations. Des améliorations ont été constatées, mais il n'y a toujours pas d'échange d'offres, celui-ci est reporté de date en date; c'est pourquoi il est nécessaire de prendre l'engagement, pour tous, de concrétiser cet échange au quatrième trimestre de 2013 au plus tard. En tout état de cause, le Mercosur s'est déjà mis au travail en organisant une réunion technique à Montevideo le 1er mars 2013, durant laquelle un programme de travail a été défini. L'ambassadeur ajoute qu'au delà des difficultés institutionnelles rencontrées actuellement par le Mercosur, et sans doute aussi par l'Union européenne du fait de la crise économique, il y a une volonté politique d'avancer dans les négociations. Par ailleurs, le secteur privé est très favorable à la signature rapide de l'accord d'association UE-Mercosur.

Adrianus Koetsenruijter salue l'optimisme qui a présidé lors de la dernière réunion ministérielle du 26 janvier 2013 à Santiago du Chili et se réjouit du fait que les négociations aient repris de manière positive comme le souhaitent les deux blocs dans son ensemble. Il a tenu à rappeler qu'il était bel et bien question de la négociation d'un accord d'association; donc qui allait au delà de la question des relations commerciales entre les deux parties, et incluait des questions de sécurité, un dialogue social, une coopération de haut niveau scientifique ou en matière d'éducation par exemple. Enfin, il espère voir le Paraguay réintégrer le Mercosur suite aux élections prochaines dans le pays, et l'intégration définitive du Venezuela en tant que partenaire important de la région.

Matthias Jorgensen soulève le fait que depuis 2010, de nombreux domaines de la négociation ont bien progressé, que ce soit le domaine politique, ou commercial. Cependant, pour progresser davantage il estime qu'il est nécessaire de procéder à l'échange des offres d'accès aux marchés. Il salue les deux parties pour le travail déjà accompli et souligne la nécessité de bien préparer l'échange susmentionné, rappelant ainsi le blocage de 2004 dans lequel les offres ne répondaient pas aux attentes des uns et des autres.

Interventions: MM. Agustín Dias de Mera et Jean-Pierre Audy et Mme Ana Miranda.

Madame Miranda (Verts/ALE - ES) tient, au nom de son groupe politique, à faire part de leur regret suite au décès du Président vénézuélien Hugo Chávez Frías.

Les invités, MM. Walter Cancela, Adrianus Koetsenruijter et Matthias Jorgensen répondent aux membres.

5. État des lieux du partenariat stratégique UE-Brésil après le récent sommet UE-Brésil. Échange de vues avec MM. Luciano Mazza de Andrade, Chef du département "Économie et Commerce" de l'ambassade du Brésil auprès de l'Union européenne et Adrianus Koetsenruijter, Chef

de l'unité "Pays du Mercosur" du Service européen pour l'action extérieure

Monsieur Mazza de Andrade rappelle que durant le VIème sommet UE-Brésil du 24 janvier 2013, plusieurs aspects politico-économiques ont été évoqués, et que globalement, il en ressort une évaluation positive de la part des Présidents Rousseff, Van Rompuy et Barroso, de la réunion en elle-même. Il a également ajouté qu'une nouvelle dynamique devait être donnée à certains thèmes importants du partenariat stratégique. Il a donc énuméré de manière non exhaustive les thèmes suivants: l'environnement et le changement climatique, les énergies renouvelables et les biocarburants, le secteur agricole, les Droits de l'Homme, le dialogue de haut niveau sur la paix et la sécurité internationales. Ensuite, il a mentionné les priorités du côté brésilien telles que: l'éducation et la recherche, la science, la technologie et l'innovation. Il a également insisté sur l'importance de la mobilité universitaire pour les étudiants des deux côtés de l'Atlantique. Ainsi, il a fait part aux membres du 'Memorandum of Understanding' signé durant le sommet qui permettra d'accueillir une centaine de chercheurs brésiliens dans le Centre commun de Recherche de l'Union européenne.

Adrianus Koetsenruijter tient à saluer également l'issue positive de ce VIème sommet UE-Brésil. Il a ensuite informé que, lors de ce sommet la politique étrangère internationale avait été abordée, en particulier la situation au Proche-Orient, en Syrie, en Guinée-Bissau ainsi qu'au Mali. Sur ces sujets, il a relevé que l'Union européenne et le Brésil avaient trouvé des points de convergence.

6. Préparation de la visite d'un groupe de travail de la délégation en Uruguay et en Argentine (du 29 avril au 3 mai 2013)

Le président informe sur la composition du groupe de travail (GT) de la Délégation qui visitera l'Uruguay et l'Argentine du 29 avril au 3 mai 2013. Il informe également du souhait du GT de rencontrer les plus hautes autorités des deux pays et que le programme de ladite visite est encore en cours d'élaboration. Cette visite sera objet de débat lors de la prochaine réunion de la DMER.

7. Questions diverses

Le Président informe les membres que l'on pourra trouver, dans le dossier de la réunion les documents suivants:

- Communiqué conjoint des Présidents des Etats du Mercosur suite à la réunion du 7 décembre 2012;
- Rapport de la visite du GT de la DMER au Brésil (28.10.2012-01.11.2012).

Finally, the President informs the members that, following the invitation of the Paraguayan authorities, an ad hoc delegation of the PE, presided by M. Ignacio Salafranca, will assist at the general elections of 21 April next.

8. Date et lieu de la prochaine réunion

The president informs that the next meeting of the delegation is scheduled for 24 April 2013, from 10h15 to 11h45, in Brussels.

The meeting ends at 10h30.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/ΚΟΗΛΟΛΙΓΑΤΕ ΝΙΜΕΚΙΡΙ/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI
IV/REGISTRU TA'ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE
PREZENȚĂ/ PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIŇ/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

<p>Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)</p>
<p>Nuno Melo (VP); Jean-Pierre Audy (VP)</p>
<p>Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter</p>
<p>Edite Estrela, Ana Miranda</p>
<p>Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter</p>
<p>Agustín Diaz de Mera, Silvia-Adriana Ticau Excuses: Mme Izaskun Bilbao Barandia</p>

<p>187 (2)</p>
<p>193 (3)</p>
<p>49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)</p>
<p>.</p>

<p>Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer</p>

--

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Walter Cancela, Embajador de Uruguay ante la UE; Luciano Mazza de Andrade, de la Embajada de Brasil ante la UE; Adrianus Koetsenruijter, Jefe de la División "Países de Mercosur" del Servicio Europeo de Acción Exterior, Matthias Jorgensen, Jefe a.i. de la Unidad "Relaciones comerciales con América Latina" de la DG TRADE - Comisión Europea

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Lorena de la Cruz (DG Trade)
Европейска служба за външна дейност/Европска служба pro vnější činnost/EU-Udenrigstjenesten/Europäischer Auswärtiger Dienst/Euroopa välisteenistus/Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης/European External Action service/Servicio Europeo de Acción Exterior/Service européen pour l'action extérieure/Servizio europeo per l'azione esterna/Eiropas Ārējās darbības dienests/Europos išorės veiksmų tarnyba/Európai Külügyi Szolgálat/Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna/Europese dienst voor extern optreden/Europejska Służba Działañ Zewnętrznych/Serviço Europeu para a Acção Externa/Serviciul european pentru acțiune externă/Európska služba pre vonkajšiu činnost/Evropska služba za zunanje delovanje/Euroopan ulkosuhdehallinto/Europeiska avdelningen för yttre åtgärd (*)
Matteo Gomirato (EEAS)
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare

Mario Sandoval (Embajador Paraguay); Raul Silvero (Emb Paraguay); Doris Roman (Emb Paraguay); Osvaldo Marsico (Emb Argentina); José Arbilla (Emb Argentina); Rhoral Fonseca (Emb Venezuela); Martin Alvez (Emb Uruguay); Carlos Sgarbi (Emb Uruguay); Mikhail Kokorev (Emb Russia); Rui Cunha (APEX-Brasil); Orlando Rossi (Parlamento Latinoamericano)

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politiske grupu sekretariāts/Frakcijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi političi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE	Juan Salafranca; Miriam Orsagova
S&D	Odília Henriques
ALDE	Itziar Munoa Salaverria
ECR	Bartosz Szajda
Verts/ALE	
GUE/NGL	
EFD	
NI	Sergio Servellon

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmanens kansli

Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli

Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Jesper Tvevad
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právný servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Pedro Neves; Javier Fernández Fernández, Jozsef Blaszauer	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Paġis/Padėjėjas/Asszisztens/Asyent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenten	
Francisco Cabral	

- * (P) =
 Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/
 Pirmininkas/ Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender
 Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/ Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko
 pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-
 Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/
 Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно
 лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/
 I'ēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funçionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjä
 nsteman